



## Tópico 1 - Nº 44

# SALVO EL LUGAR

Marta Algañaraz

Arquitecta. FADU. UBA  
Grupo Construir Proyectar Identidad  
maralgaz@gmail.com

## RESUMEN

Desde la práctica en la recuperación de espacios vinculados al ejercicio de la memoria la reflexión sobre el concepto “ceniza” desarrollado por Derrida y la constitución de un nuevo lugar, nos convoca a reflexionar.

También como la preservación y refuncionalización, el título de este trabajo Salvo el lugar como acción del verbo salvar, y salvo como excepción de las circunstancias que no se incluyen, que se exceptúan conforman un par dialéctico no opuesto si no complementario. Intervenir en un edificio sin valor patrimonial en su construcción original como ejemplo: una Unidad Básica de los 70 en la zona norte de Buenos Aires [1] y refuncionalizar los edificios de la ex Escuela Mecánica de la Armada (E.S.M.A) [2] implican las preguntas de ¿qué, quienes y porqué? Entonces el objeto se transforma en una excusa y la conservación establece (algunas) nuevas categorías sobre el patrimonio no mensurable. Como profesionales la demanda de la operación técnica en su desafío implícito: su escala, la definición del marco y su contenido. La determinación de prioridades en el plan de intervención.

Como actores partícipes en la constitución de potenciales escenarios ciudadanos ¿Como desarrollamos este compromiso?

Palabras-Clave: *Marca. Huella. Patrimonio no mensurable*

## LA PALABRA PRESERVADA

### Hay ceniza existe Lugar.

El hecho de intervenir en un edificio sin valor patrimonial en su construcción original situado en la zona norte de Buenos Aires – a la que nos referiremos en varias ocasiones en este trabajo – y refuncionalizar los edificios de la ex Escuela Mecánica de la Armada implican las preguntas: ¿Qué?

¿Quiénes?

¿Por qué?

Cuando estas preguntas se suceden, el objeto se transforma en una excusa y la conservación establece (algunas) nuevas categorías.

Este trabajo parte desde estos puntales:

La cita del libro de Derrida *La difunta ceniza* [3]

“Hay ahí ceniza, eso es lo que toma sitio dejando sitio, para dar a oír: nada habrá tenido lugar salvo el lugar. Hay ahí ceniza: hay lugar” [4]

Y el estudio filológico de la palabra ‘Salvo’, entendida desde el sentido:



‘Salvo’ como acción del verbo ‘salvar’, y ‘salvo’ como excepción de las circunstancias que no se incluyen, que se exceptúan.

Estos dos análisis permitieron conformar un par dialéctico no opuesto sino complementario para atravesar el trabajo de puesta en valor con el propósito de salvar, reguardar una marca del tiempo y asegurar las condiciones físicas de la ex Unidad Básica Combatientes Peronistas [5] ~~Asimismo~~ aplicamos el análisis, aunque sea en otra escala y con otro significado, a la ex Escuela Mecánica de la Armada [6], que es un lugar conformado desde la ceniza y tiene el mismo marco de resguardo de marcas como evidencia material [7] del funcionamiento del Centro Clandestino.

Hay que destacar el segundo sentido de ‘Salvo’ como la condición de excepción proyectiva, sucesiva y en consecuencia. Por mucho que el edificio se haya modificado hasta incluso llegar a ser ceniza, no puede perder su sentido ontológico. Todo cambiante menos el sentido del lugar. Salvo el lugar.

## Dejando sitio

En el año 1998 coinciden dos acciones similares. Una de hecho perpetrada y otra esbozada en intenciones políticas.

La Unidad Básica combatientes peronistas pasó por un intento de demolición [6] y sobre la E.S.M.A [7] se anunció su demolición y construcción de un parque.

Fueron los fines de un tiempo donde la defensa de los lugares de estas características eran espacios que se mantenían como resistencias.

En los que estos dos ejemplos hacen visible la comunidad perdida tal como define Nancy:

“La comunidad, lejos de ser lo que la sociedad habría roto o perdido, es *lo que nos sucede* – pregunta, espera, acontecimiento, imperativo – *a partir* de la sociedad.

Nada se ha perdido por tanto, y por esta razón nada está perdido. Sólo somos nosotros los que estamos perdidos, nosotros sobre quienes el «vínculo social» (Las relaciones, la comunicación), nuestra invención, recae, pesadamente como la red de una trampa económica, técnica, cultural. Enredados en sus mallas, nos hemos forjado el fantasma de la comunidad perdida.” [8]

## Patrimonio no mensurable

### Casa de la Memoria y Resistencia Jorge Nono Lizaso.

La hoy Casa de la Memoria y resistencia Jorge Nono Lizaso es la puesta en valor de una ex Unidad Básica. Esta UB convocó a jóvenes que se sumaban al compromiso militante. Los Lizaso Jorge y Miguel fueron protagonistas de esta enorme convocatoria; provenían de una familia peronista de conocida trayectoria y compromiso (ya desde el golpe del 55).

“La gran cantidad de establecimientos fabriles de la zona norte fue lugar de trabajo y militancia de los jóvenes que iban constituyendo agrupaciones de base en sindicatos.” [9]

Pasados los años de la dictadura, y en democracia en el año 1998 un grupo de personas irrumpió en la casa y comenzó a demolerla diciendo ser los propietarios. No existía orden de allanamiento, ni otro documento que avalara esta acción.

Desde ese día los que habían militado en la casa, la organización entre vecinos, agrupaciones políticas y otros, dieron el impulso necesario para que en el año 2000 por Ley N° 12.439 la Legislatura de la Provincia de Buenos Aires la declara Monumento Histórico incorporada al patrimonio de la Provincia, apoyado por la Resolución N° 44/99 del Concejo Deliberante de Vicente López. [10]



El año 2006 fuimos convocados como equipo de profesionales para dar una respuesta técnica.

Nos involucramos como equipo técnico en el conocimiento de la historia de la casa, su historia en tiempos de la militancia en los 70. Descripciones son el aquí y ahora del momento donde el equipo tomó contacto con estos lugares y comenzó su trabajo.

La primera acción fue relevar, donde existía la oportunidad, de contar con el testimonio directo tomando contacto con este.

Tomar entrevistas para comprender quienes eran los nombres en las pintadas, investigar a que referían los afiches pegados y documentar buscando fuentes gráficas como esa propiedad había sido modificada, y así entender los problemas estructurales.



**Figura 1 – Local de Acceso. Año 2006**



**Figura 2 – detalle estudio del esquema estructural**

La segunda acción con este objeto de estudio hasta el inicio de la obra sucedió en el acompañamiento del grupo de ex militantes de la casa, hoy conformados en la Asociación Civil Centro de Investigación Histórica de la Memoria (CIHME).

Tomar entrevistas nos acercó a conocer los actores involucrados y preparar el acervo histórico de la casa.

Puntualmente cabe mencionar la entrevista a compañeros que han fallecido. Como Lita Artola y Coco Cervantes.



**Figura 3-Entrevista a Coco Cervantes “Chamuyo” 3 de noviembre 2007**

Contar con el relato en primera persona, la importancia de la casa y su actividad relatada, permitió reconfirmar las prioridades establecidas. Además contribuir a la posterior actividad de visitas públicas.

Esta casa no es un paradigma del patrimonio urbano de la Provincia de Buenos Aires, su carácter es el no mensurable. Así surge también la puesta en valor de la propiedad original, donde funcionó antes de la Unidad Básica un local, este es el rescate de su inserción histórica en Villa Martelli.

Este nuevo programa “casa de la memoria y resistencia” habitará en la vida cotidiana del barrio. Llevar adelante esta obra de puesta en valor significa la materialización de la memoria de los militantes detenidos desaparecidos.





Figura 4- Local Acceso Marca preservada y refuerzos estructurales. Recuperación de la fachada original.



Figura 5- Marcas Conservadas y nuevas instalaciones



Figura 6- Planta Baja. Una de las demoliciones del año 98 consolidada. Grilla estructural de columnas y vigas nueva, que permite la lectura en el espacio.



Figura 7- Marcas en Planta Baja. Garage

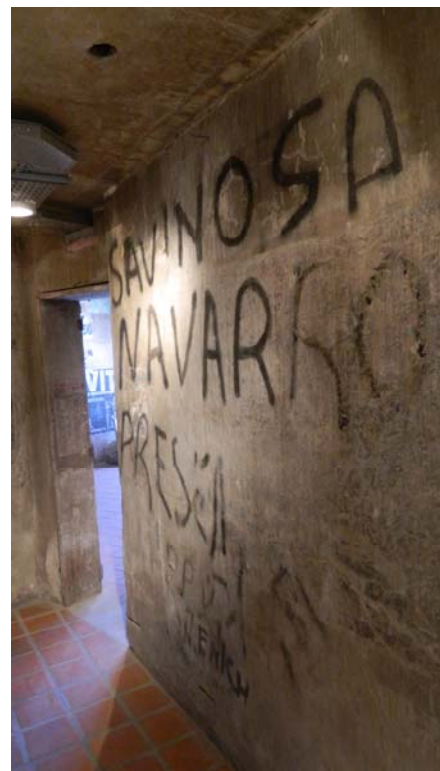


Figura 8 Pintadas en la Circulación.





Finalizada la intervención de recuperación y puesta en valor en el año 2012 con la nueva obra de vinculación entre Planta Baja y Planta Alta se integró al tejido del barrio un nuevo foco. Aún cuando uno puede medir, fotografiar, redibujar las marcas delimitándolas, hay una condición que trascurre aquella primer etapa de trabajo, consolidó este patrimonio no mensurable. Relatan los militantes de la casa, que allí se soñó, se pensó y se luchó por la justicia social. Preservar este documento material en sus afiches es la reafirmación actualizada de esas consignas.



**Figura 9-Pasarela exterior. Nueva de conexión con Planta Alta**

### **Sala Histórica-Patrimonio Condensado Espacio Memoria y Derechos Humanos**

“La recuperación del predio que ocupara la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA), fue asumida como política de Estado a partir de 2003, en el marco de la lucha de los organismos de derechos humanos de la Argentina por la memoria, la verdad y la justicia.

El 24 de marzo de 2004, al cumplirse el 28° aniversario del Golpe, el Gobierno Nacional anunció la creación del Espacio Memoria y DDHH (ex ESMA)” [11].

En la experiencia de trabajo en el Espacio [12], determinamos el concepto de Sala Histórica, que preservará el sentido y testimonio de la recuperación del conjunto. Recomendamos a cada intervención disponer de un espacio accesible con vínculo directo al espacio público donde se contará: Que era ese edificio cuando funcionaba la Escuela de Mecánica de la Armada, que Organismo, Agrupación, o Institución tiene la tenencia y cual es el proyecto en el Espacio Memoria y Derechos Humanos.

Acordado el sentido de ceniza, reconstrucción objetiva de lo que fue un edificio en la ex ESMA los nuevos programas públicos demandan necesarias transformaciones físicas. Estas acciones están enmarcadas entre la aprobación del juez a cargo de la Causa ESMA y el dictamen (individual) de interpretación urbanística del Gobierno de la Ciudad.



Coexiste el recorrido histórico al Centro Clandestino, que hoy guían en las visitas y los nuevos proyectos con su dinámica al espacio común del predio.

“La sociedad burguesa olvida, con su sobria simpleza «que los espectros de los tiempos romanos habían velado junto a su cuna» (dass die Gespenster der Römerzeit ihre Wiege gehütet hatten). Cuestión de cabeza, como siempre según Marx, cuestión de cabeza y de espíritu: en el ordenamnésico de la burguesía capitalista (la que vive, como un animal del olvido de los fantasmas)“ [13]



**Figura 10- Plano del PredioPropuesta Plan general Oficina de Proyecto.**

Los edificios testimoniales del Genocidio [14] son los que hoy resguarda el Instituto Espacio Memoria, con el mayor grado de preservación. En los restantes es necesario salvar el significado con el conjunto. Igual que Roland Barthes enunció la parte por el todo. Debemos saltar la propia condición de finitud y ejercitar la pregunta más allá de esa y resolver las dos sentidos de la palabra Salvo.

Hoy se esta terminado la construcción del Museo y Memorial Malvinas.

El Edificio de los ex Módulos de Alojamiento fue demolido. Su sistema constructivo y de montaje ganador de un concurso de arquitectura era de vanguardia para ese momento en la edificación argentina.

Las piezas gráficas que se verán a continuación son la propuesta para establecerla en un espacio próximo al perimetral que ocupaban los módulos.



Las salas Históricas en estos otros edificios no testimoniales no conllevan una operación material significativa. Sí el entendimiento del sitio que ha dejado la ceniza. Promover esta instalación tiene el sentido más allá del tiempo político y así imposibilitar lecturas vacías de contenido, como las que ya han sucedido. [15]



**Figura 11- Panel Sala Histórica-a- Ex Modulos de Alojamiento. Oficina de Proyecto.**  
**Luciano Addesi**



**Figura 12- Panel Sala Histórica –b- Ex Modulos de Alojamiento. Oficina de Proyecto.**  
**Luciano Addesi**



## APROXIMADOS A UNA CONCLUSIÓN.

### “Habitar significa dejar huellas” [16]

Estos dos sitios recuperados como espacios vinculados al ejercicio de la memoria en la reflexión sobre el concepto “ceniza” desarrollado por Derrida y la constitución de un nuevo lugar, nos convoca a reflexionar permanentemente.

No son diálogos agotados.

Es importante su recuperación, contribuyen al entendimiento de un contexto histórico ambos.

De una acción militante, como así su imagen antagónica de las acciones para la desaparición.

Son sitios de memoria declarados como tal porque allí funcionaron los centros clandestinos de represión ilegal. Son Monumentos Históricos: la casa en Munro, la Casa Mariani Teruggi en La Plata.

Son recuperaciones para el patrimonio cultural de la Provincia de Buenos Aires. También la recuperación de espacios con potencial público.

Son obligaciones del Estado preservarlos y promoverlos.

Como profesionales la demanda de la operación técnica en su desafío implícito: su escala, la definición del marco y su contenido.

Destacamos la determinación de prioridades en el plan de intervención. La administración de recursos económicos en su desarrollo son funciones vinculadas en nuestra profesión. El cuidado de los Bienes del Estado y sus recursos económicos.

Como actores partícipes en la constitución de potenciales escenarios ciudadanos nos preguntamos: ¿Cómo desarrollamos este compromiso cuando somos convocados?

Siendo conscientes de que no somos los protagonistas cuando somos los profesionales llamados.

No es la huella de firma la que es requerida.

La ceniza que construye la espina de este relato también es la huella que dejaremos con nuestro accionar tantas veces irreversible.

El modo que habitamos la profesión en estos espacios de memoria debe ser la huella en el porvenir.



## REFERENCIAS

- [1] Unidad Básica Combatientes Peronistas. Av Mitre 1985 esquina Malaver. Florida. Partido de Vicente López. Buenos Aires. Argentina. De activa participación barrial y militante en los 70. Hoy casa de la Memoria y Resistencia Jorge "Nono" Lizaso
- [2] Escuela Mecánica de la Armada. Av del Libertador 8151. Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Argentina es el complejo edilicio donde Funciono la escuekla de instrucción de suboficiales de la Marina. Fue uno de los mayores centros clandestino del país. Incluyó también dependencias usadas como maternidad clandestina.
- [3] Existe un juego entre la palabra oral y escrita estudiado por Eduardo Rinesi como vuelta a revisar *La difunta ceniza* de Derrida en la traducción del libro al español: Rinesi, Eduardo (2010), "Sobre *La difunta ceniza* de Jacques Derrida", en *Nombres. Revista de filosofía*, Córdoba, pp. 259-264.
- [4] Derrida, Jacques (2009), *La difunta ceniza*, trad. Daniel Álvaro y Cristina de Peretti, La Cebra, Buenos Aires, p. 23.
- [5] La casa presentaba signos de deterioro estructural que ponía en riesgo de colapso estructural a los eventuales ocupantes de la casa y al material de documentos adheridos a los muros y otras inscripciones tipo grafiti.
- [6] Este predio de 17 hectáreas donde existen 32 edificios fue declarado Monumento Histórico Nacional uno de ellos y Lugar Histórico Nacional al predio y al resto de los edificios.
- [7] Concepto desarrollado por Marcelo Castillo. Consultor en EAAF; Coordinador del Archivo Biográfico Abuelas de Plaza de Mayo. Prima en esta categoría un respeto intelectual a sus definiciones conceptuales sobre el tema.
- [8] Nancy, Jean-Luc (2001), *La comunidad desobrada*, Arena Libros, Madrid, pp. 29-30.
- [9] Nota "La patota en acción" *Página/ 12*. Sección El País, p.17 del 20 de diciembre 1998
- [10] Luego la Ley N° 13.692 de julio del 2007 dicta la expropiación definitiva y posterior donación a CIHME por el Decreto. N° 650/2011 de la Gobernación de la Provincia de Buenos Aires.
- Ley 13692 de la Provincia de Buenos Aires dona con cargo el lote adquirido al CIHME, en cumplimiento al artículo 2. Con cargo de conservar el edificio y sus datos históricos, sociales y políticos, operando la revocación de la liberalidad en caso de incumplimiento.
- 25 de noviembre de 2010 otorga el subsidio destinado a solventar la reparación y conservación la Casa de la Memoria Jorge Nono Lizaso. Obra a la que se hace referencia en este trabajo.
- [11] Texto del Ente Público del Espacio Memoria y Derechos Humanos ex ESMA. [www.espaciomemoria.ar](http://www.espaciomemoria.ar)
- [12] El grupo Contruir Proyectar Identidad (CPI) realizó los anteproyectos de los siguientes edificios: Archivo Nacional de la Memoria y anexo para el Acervo y Fondos Documentales, el Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti, La Casa por la Identidad Néstor Kirchner- Abuelas de Plaza de Mayo y la del Edificio para la Iniciativa Latinoamérica para la Identificación de Personas-EAAF. En el Espacio Memoria y Derechos Humanos Ex ESMA. En el año 2003 en el marco de la campaña Arte Abuelas y la Cultura por la Identidad, conformamos Construir – Proyectar – Identidad, integrado por docentes y alumnos de la Facultad de Arquitectura Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires (FADU-UBA) para colaborar en la investigación, reconstrucción documental y en la difusión de las arquitecturas para el genocidio.
- [13] Derrida, Jacques (2003), *Espectros de Marx*, Trotta, Madrid, p. 128.
- [14] Los edificios en guarda por el Instituto Espacio para la Memoria (IEM) son: Ex Casino de Oficiales, ex Enfermería. Ex Pabellón C.O.Y. Ex Automotores. Ex Pabellón central y Edificio cuatro columnas.
- [15] Diario Clarín 8 de enero 1998. consultada la ed. Digital "Una fuerte polémica estalló ayer después que el presidente Carlos Menem anunció una sorpresiva decisión: la demolición del edificio de la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA), donde funcionó el principal centro de





---

detención ilegal de la última dictadura militar, y la creación en ese lugar de un parque y un monumento símbolo de la unión nacional.”

[16] Benjamin, Walter (1982), *Libro de los pasajes*, ed. Rolf Tiedemann, trad. Luis Fernández Castañeda, Isidro Herrera y Fernando Guerrero, p. 50